



VABILO

Vabimo vas na 8. mednarodni znanstveni sestanek, ki ga organizira UP Pedagoška fakulteta v Kopru v sodelovanju z Učiteljsko fakulteto iz Užic (Srbija),

9. in 10. dec. 2011 v Kopru.

Tema: **Učni in znanstveni jeziki v času globalizacije**

Namen 8. znanstvenega sestanka na UP PEF je, odpreti razpravo o rabi jezika(ov) znanstvenih disciplin znotraj univerze in o povezavah z drugimi (tujimi) akademskimi okolji.

Govorimo o učnem jeziku na univerzi, znotraj katerega naj bi bil njegov uporabnik zmožen usvajati strokovna in znanstvena spoznanja ter jih znati kritično uporabiti in posredovati. To predvideva tudi veščine, kot so kritično branje, razlaganje, pisanje zapiskov, ocen, seminarjskih, diplomskih nalog in znanstvenih člankov. Ob akademskem učnem jeziku se na univerzi razvija tudi znanstveni jezik.

Vede se namreč praviloma izražajo skozi jezik (ob še nekaterih drugih semiotskih virih), kar pomeni, da potrebujejo jezikovni sistem, da izrazijo nova znanstvena spoznanja, ustvarjajo znanstveni diskurz, ob tem pa se utrjuje in bogati tudi sam jezikovni sistem, gre torej za sinergijo med dvema entitetama. Posredovanje znanstvenih spoznanj in strokovnih dejstev lahko poteka le z znanstvenim oz. strokovnim jezikom in na tej točki se srečamo z akademskim učnim jezikom. Znanstveni in strokovni jezik znanstvene discipline oz. stroke posredujejo učečim se prav učitelji neke discipline oz. stroke.

V času globalizacije in hitrih ter širokih mednarodnih povezav se nam s tem v zvezi odpirajo nekatera vprašanja,

kako posamezne stroke razvijajo nacionalno znanost in z njo nacionalni znanstveni in akademski jezik, s katerimi dilemami (na področju terminologije, tvorbe znanstvenih besedil ...) se srečujejo v stiku z drugimi vedami (interdisciplinarnost) in drugimi jeziki,

kakšno vlogo ima pri tem angleščina, ki jo dojemamo kot *lingua franca*, dominantni akademski in znanstveni jezik,

kakšno vlogo ima pri tem univerza kot krovna institucija, kakšno vlogo imajo univerzitetni učitelji in raziskovalci,

kako uravnavati odprtost in pretočnost znanstvenih misli in akademskih praks, da se hkrati vključimo v »globalno« znanost, a obenem ohranimo nacionalno ter

kako omenjena vprašanja razrešujejo v tujih akademskih okoljih.

Vljudno vabimo vse visokošolske učitelje in raziskovalce, **še posebno nejezikoslovce**, da se udeležite znanstvenega sestanka in obogatite razpravo s svojimi prispevki.

Plenarni predavatelji: prof. dr. Lucija Čok (Univerza na Primorskem), prof. dr. Lev Kreft (Filozofska fakulteta Ljubljana), dr. Arianna Maiorani (University of Loughborough), prof. dr. Dragan Marušič (FAMNIT Koper), prof. dr. Christopher Taylor (Università degli studi di Trieste), prof. dr. Eija Ventola (Aalto University Helsinki)

Delovna jezika bosta slovenščina in angleščina.

Pomembni datumi:

Podaljšano: do 15. oktobra 2011 – oddaja izvlečka (do 300 besed, 5 ključnih besed, 3-5 navedkov literature) na naslov: tina.kadunec@pef.upr.si

2. nov. 2011– **informacija o sprejetju prispevka**

Do **10. novembra 2011** – **prijava s plačilom kotizacije** (kotizacija: 100 €)

Do **30. decembra 2011** – **oddaja članka** za monografijo

Dr. Sonja Starc

Call for Papers

The 8th International Conference, organized by UP Faculty of Education Koper with collaboration with Učiteljski fakultet Užice (Srbia)

8–10 Dec. 2011, in Koper (SLO).

Theme: ***Academic and scientific languages in the era of globalization***

The aim of the 8th International Conference at the University of Primorska, Faculty of Education, is to open a wide discussion on the use of languages in diverse scientific fields and studies within the university and in the communication with other (foreign) academic environments.

The focus is on the use of academic language at the university. In this environment, language users are perceived as competent in , acquiring technical and scientific findings , as well as applying and implementing them critically. Academic language is defined as a formal discourse which

develops several skills, such as critical reading, explanation, note-taking, writing reviews, essays, theses, dissertations and other scientific texts. In this regard it relies on glossary and other semiotic sources that emerge directly from the discourse of a given science. Thus, by cultivating academic languages within the university, we develop also scientific languages. As a rule, different sciences express themselves through verbal (and other) semiotic modes, which means that they use a language system to construe the scientific discourse. Alongside this process, the language system itself is subject to consolidation and development, leading to a synergy between the two entities.

The era of globalization, which is characterised by high-speed and vast international connections, gives rise to several questions, such as:

How do different fields of study take part in the development of science at the national level and of the national academic and scientific languages?

Which dilemmas do they encounter (with respect to terminology, structure of scientific texts, etc.) when interlocking with other disciplines (interdisciplinary approaches) and other languages?

What is the role of English as a lingua franca or the dominant academic and scientific language?

What is the role of the university as an umbrella organization and of the university teaching and research faculty?

How to balance the openness of scientific thoughts and academic practices so as to take part in »global« science, but at the same time preserve our own national one?

And finally, how are these questions tackled in the academic environments in other countries?

We kindly invite scholars and researchers, **especially non-linguists**, to participate in this International Conference, and enrich the discussion with their own contribution.

Plenary speakers: prof. dr. Lucija Čok (Univerza na Primorskem), prof. dr. Lev Kreft (Filozofska fakulteta Ljubljana), dr. Arianna Maiorani (University of Loughborough), prof. dr. Dragan Marušič (FAMNIT Koper), prof. dr. Christopher Taylor (Università degli studi di Trieste), prof. dr. Eija Ventola (Aalto University Helsinki)

The working languages will be Slovene and English.

Deadlines to remember:

Extended to 15 Oct. 2011 – submission abstract (no more than 300 words, 5 key words, 3 -5 references) to: tina.kadunec@pef.upr.si

2 Nov. 2011 – acceptance notification

10 Nov. 2011 – registration (fee: 100 €)

30 Dec. 2011 – submission article for publication

Dr. Sonja Starc